

**陳英麗 律師**  
 (GRACE Y CHAN ATTY AT LAW)  
 Licensed in Ohio and Pennsylvania

辦理:移民\*教授\*研究人員\*國家利益豁免\*意外傷害索賠\*廚師\*親屬移民\*技術移民\*J 豁免\*L.B.F.H.K\*離婚,生意買賣

Tel: (330)759-2044; (216)548-1879; Fax: (330)759-3016  
 E-MAIL: gchanimmigration@sbcglobal.net  
 2999 PAYNE AVE CLEVELAND OH 201B,  
 Youngstown office address:  
 4503 Logan Way, Suite A, Hubbard, OH 44425



**中日餐館出讓**  
 AKRON 中日餐館出讓,  
 4,300SqFt, \$2,500 租金,  
 有酒牌,售 8 萬 8 千元  
 有意請電:  
**678-908-4703**

**餐館出讓**  
 餐館位于7995 Darrow Rd,  
 Twinsburg, OH44087  
 餐館以外賣為主,適閤家庭經營,  
 鋪租便宜,因年邁退休轉讓  
 有意者請致電吳女士:  
**330-425-9795; 330-425-9806**

**工作機會**  
**POSITIONS AVAILABLE**  
**PRESS OPERATOR & MATERIAL HANDLER**

Buckeye Business Products in Cleveland, Ohio is looking for highly motivated individuals to operate a variety of die cut presses and provide material handling in our factory. Our company is a progressive, growing, fully integrated label manufacturing business.

**Full Time Employment 40 hours per week**  
**Shifts Available: 2nd and 3rd**  
**Compensation \$10.00 per hour + BONUS**  
**Medical Benefits + 401K + Paid Holidays**

全職工作每周 40 小時  
 可選擇第二或第三倒班時間  
 小時工資 10 美元+獎金  
 享受醫療福利+401K+帶薪假期

**Qualifications:**  
 • High School Education / GED  
 • Die cut and material handling experience a plus  
 • Dependable - Must have perfect attendance  
 • Good mechanical aptitude  
 • Flexible - able to work varied evening shifts  
 • Tow motor experience a plus

請親自到公司申請工作  
**3830 Kelley Ave. Cleveland, OH 44114**  
 Please apply in person at 3830 Kelley Avenue • Cleveland, OH 44114

**李柏 律師**  
 Peter B. Li, Attorney and Counselor at Law  
 美國移民律師協會會員, 卓越法學博士

**疑難移民和民事案件**

有美移民局, 俄州司法部部長辦公室及十多年豐富工作經驗

●Tel: 440-878-8200 ● Fax: 440-878-8300  
 ● www.PeterLi.us ● Email: Info@PeterLi.us  
 10749 Pearl Road, Suite 1D, Cleveland, Ohio 44136



**不銹鋼爐頭平價出讓**  
 克里夫蘭中國餐館 Closing Sale 有半  
 新不銹鋼爐頭平價出讓:3 眼 for 18 吋  
 鑊,另外 3 個爐頭 for 2 個 20 吋 1 個 18  
 吋鑊。有檯凳(新凳)工作檯,打雪機等。  
 有意請電:216-932-2924  
**Cell:216-854-3984 黃**  
 時間有限,請在 4 月 1 日--4 月 6  
 日隨時來取,因現在還正在做生意。

**生意出讓**  
 克里夫蘭外買餐館,有送  
 外買。生意每月\$35000.大有潛  
 力。因人手不夠出讓,  
 有意者請電:  
**440-785-7976**

**HERBALIFE**

減重、增重和排毒  
 滋養你的肌膚和頭髮  
 強化你的營養和能量

網址:www.joyce.herbalcoach.com  
**Tel: (330)338-0734**



**在家創業系統**  
 人人可做  
 兼職、全職  
 時間自由  
 請電:(843)597-5988  
 網址:www.4u168.com

**請按摩助手**  
 請按摩助手,工作時間為  
 下午和前夜。工作地點在  
 Walton Hills 地區 Sagamore  
 Hills,詳情請與 Natalie聯繫:  
**330-467-1202**

**房屋出售**  
 物業位于Euclid & Maple Hts.,  
 地段寬約 1700",可隨時入住。  
 全新裝修,3 臥室;2 衛生間。  
 預約看房請聯繫:  
**216-280-1610**

地產經紀人 **Lucy Hu 胡仲平**  
 專營房屋地產買賣  
 免費提供地產信息  
 耐心周到優惠服務  
 Office:(216)321-7040 Fax:(216)321-7042

**SARVER REALTY**  
 3800 Monticello Blvd  
 Cleveland Hts., OH 44114  
 www.SarverRealty.com




**百味堂 中醫師 朱銀海**

**BAI WEI HERBAL STORE**  
**YINHAI ZHU Chinese Herbalist**  
 三十多年臨床經驗,專治療疑難雜癥  
 3126 St.Clair Ave. room #B Cleveland OH 44114  
 Tel/Fax 216-696-1637 Cell: 216-470-5644




**命理學家 Phyllis**

**具有天生的看相和知命异能**  
 無論您當前是四處碰壁還是遇到什麼樣的麻煩 Phyllis 都能看到並  
 能幫助您:Phyllis可以為您解決戀愛、婚姻和工作中遇到的各種難題。  
**Phyllis的忠告將使您受益終生!**  
 Phyllis 在當地享譽盛名已經超過 35 年

費用:僅\$25-\$35  
 星期一至星期五  
 2:30 PM-9:00PM  
 9:00AM-9:00PM  
 請電話預約  
**Tel:330-633-3607**  
 40 South West Ave, Tallmadge, OH 44278 下 Tallmadge 環路後第六座房子



**投資**  
**中國鎮江房地產**  
 公寓大樓 卓越的建築  
 設計,環境優美,近購物  
 中心,價格公道  
**電話聯系**  
**216-324-2959**  
**330-352-7788**

**好機會請把握**

**賣房** Your Home **SOLD** in Under 120 Days  
 Guaranteed or I'll Sell it for **FREE**  
 保證在 120 天以內幫您賣掉房子,否則免費為您賣房

**大克里夫蘭地區專業地產經紀人**

**RE/MAX**  
**Outstanding Agents.**  
**Outstanding Results.**  
**Tel:(440) 655-1119**

**買房** **FREE** One-Year Home Warranty  
 on Your Home Purchase Guaranteed

**陳進湧**  
 Jinyong Chen (Jim)




**招聘縫紉女工**

申請人需要有裝飾織物、窗簾、枕墊、床單  
 等方面的縫紉經驗。會使用工業縫紉機者優  
 先。需要有測量和縫合技能。Seamstress: Ex-  
 perience sewing upholstery fabric, window  
 treatments, pillows, bedspreads etc. Experience  
 with industrial sewing machines a big plus. Abil-  
 ity to measure and sew with great skill a must.  
**Call Melissa at a Velvet Hammer**  
**in Chagrin Falls at (440) 247-9880**  
 工作地點不在克城中國街